

## ZAPYTANIE OFERTOWE

Nr 02/05/02.03.03.POIR/2021 z dn. 12.08.2021r.

tytuł

*SHOW YOURSELF- polskie produkty budowlane na arenie międzynarodowej- V edycja,  
POIR.02.03.03-20-0001/20*

w ramach

**Programu Operacyjnego Inteligentny Rozwój**

oś priorytetowa II: Wsparcie otoczenia i potencjału przedsiębiorstw do prowadzenia działalności  
B+R+I

Działanie 2.3: Proinnowacyjne usługi dla przedsiębiorstw

**Poddziałanie 2.3.3 Umiejscowienie Krajowych Kłastrów Kluczowych**

## SPIS TREŚCI

<b>Sekcja I Instytucja Zamawiająca .....</b>	<b>4</b>
<b>I.1. Nazwy i adresy .....</b>	<b>4</b>
<b>I.2. Komunikacja .....</b>	<b>4</b>
<b>Dostęp do dokumentów zamówienia jest jawny .....</b>	<b>4</b>
<b>I.3. Rodzaj instytucja zamawiającej .....</b>	<b>4</b>
<b>I.4. Główny przedmiot działalności .....</b>	<b>4</b>
<b>Sekcja II Informacje o postępowaniu .....</b>	<b>4</b>
<b>II.1. Tryb prowadzonego postępowania .....</b>	<b>4</b>
<b>II.2. Tytuł i nazwa zamówienia .....</b>	<b>4</b>
<b>II.3. Numer zapytania ofertowego .....</b>	<b>4</b>
<b>II.4. Termin składania ofert .....</b>	<b>4</b>
<b>II.5. Opis sposobu przygotowania i składania ofert .....</b>	<b>5</b>
<b>II.6. Kategoria ogłoszenia – rodzaj zamówienia .....</b>	<b>6</b>
<b>II.7. Podkategoria ogłoszenia .....</b>	<b>6</b>
<b>II.8. Sposób upublicznienia zapytania ofertowego .....</b>	<b>6</b>
<b>II.9. Informacja na temat porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA) .....</b>	<b>6</b>
<b>II.10. Informacje dodatkowe .....</b>	<b>6</b>
<b>Sekcja III Przedmiot zamówienia .....</b>	<b>7</b>
<b>III.1. Skrócony opis przedmiotu zamówienia .....</b>	<b>7</b>
<b>III.2. Cel zamówienia .....</b>	<b>7</b>
<b>III.3. Opis przedmiotu zamówienia .....</b>	<b>7</b>
<b>III.4. Kod CPV/Nazwa kodu CPV .....</b>	<b>7</b>
<b>III.5. Informacja o ofertach częściowych .....</b>	<b>7</b>
<b>III.6. Informacja o ofertach wariantowych .....</b>	<b>7</b>
<b>III.7. Informacja o opcjach .....</b>	<b>8</b>
<b>III.8. Harmonogram realizacji zamówienia .....</b>	<b>8</b>
<b>III.9. Miejsce realizacji zamówienia .....</b>	<b>8</b>
<b>Sekcja IV Ocena oferty .....</b>	<b>8</b>
<b>IV.1. Kryteria oceny i opis sposobu przyznania punktacji .....</b>	<b>8</b>
<b>Sekcja V Warunki udziału w postępowaniu .....</b>	<b>8</b>
<b>V.1. Uprawnienia do wykonania określonej działalności lub czynności .....</b>	<b>8</b>

<b>V.2. Wiedza i doświadczenie .....</b>	<b>8</b>
<b>V.3. Potencjał techniczny i osobowy .....</b>	<b>9</b>
<b>V.4. Sytuacja ekonomiczna i finansowa .....</b>	<b>9</b>
<b>V.5. Dodatkowe warunki.....</b>	<b>9</b>
<b>V.6. Wykluczenia .....</b>	<b>10</b>
<b>V.7. Warunki zmiany umowy .....</b>	<b>11</b>
<b>V.8. Lista dokumentów/ oświadczeń wymaganych od Wykonawcy .....</b>	<b>12</b>
<b>V.9. Zamówienie uzupełniające .....</b>	<b>12</b>
<b>V.10 Informacja dotycząca danych osobowych (RODO).....</b>	<b>12</b>
<b>Załącznik nr 1 do zapytania ofertowego nr 02/05/02.03.03.POIR/2021 .....</b>	<b>14</b>
<b>Załącznik nr 2 do zapytania ofertowego nr 02/05/02.03.03.POIR/2021 .....</b>	<b>17</b>
<b>Załącznik nr 3 do zapytania ofertowego nr 02/05/02.03.03.POIR/2021 .....</b>	<b>22</b>
<b>Załącznik nr 4 do zapytania ofertowego nr 02/05/02.03.03.POIR/2021 .....</b>	<b>23</b>
<b>Załącznik nr 5 do zapytania ofertowego nr 02/05/02.03.03.POIR/2021 .....</b>	<b>24</b>
<b>Załącznik nr 6 do zapytania ofertowego nr 02/05/02.03.03.POIR/2021 .....</b>	<b>31</b>

Na potrzeby realizacji projektu pn. „**SHOW YOURSELF- polskie produkty budowlane na arenie międzynarodowej- V edycja**”, POIR.02.03.03-20-0001/20, w ramach Programu Operacyjnego Inteligentny Rozwój, Oś priorytetowa II: Wsparcie otoczenia i potencjału przedsiębiorstw do prowadzenia działalności B+R+I, Działanie 2.3: Proinnowacyjne usługi dla przedsiębiorstw, Poddziałanie 2.3.3 Umiejdzynarodowienie Krajowych Klastrow Kluczowych, Polskie Stowarzyszenie Doradcze i Konsultingowe z siedzibą w Białymstoku przy ul. Pułkowej 11, zwraca się z prośbą o przedstawienie oferty na **przeprowadzenie szkolenia językowego** w ramach Polskiego Klastra Budowlanego- Krajowego Klastra Kluczowego.

## Sekcja I Instytucja Zamawiająca

### I.1. Nazwy i adresy

Polskie Stowarzyszenie Doradcze i Konsultingowe, ul. Pułkowa 11, 15-143 Białystok, Tel./Fax. 85-652-61-07, E-mail: [biuro@polskiestowarzyszenie.pl](mailto:biuro@polskiestowarzyszenie.pl), WWW: [www.polskiestowarzyszenie.pl](http://www.polskiestowarzyszenie.pl)

Osoba do kontaktów: Agnieszka Kolesnik, tel. 790-140-822, Tel./Fax. 85-652-61-07, e-mail: [a.kolesnik@polskiestowarzyszenie.pl](mailto:a.kolesnik@polskiestowarzyszenie.pl)

### I.2. Komunikacja

Dostęp do dokumentów zamówienia jest jawny.

Oferty lub inne dokumenty należy przysłać na adres Zamawiającego podany powyżej.

### I.3. Rodzaj instytucja zamawiającej

Stowarzyszenie

### I.4. Główny przedmiot działalności

94.99.Z Działalność pozostałych organizacji członkowskich, gdzie indziej niesklasyfikowanych

## Sekcja II Informacje o postępowaniu

### II.1. Tryb prowadzonego postępowania

Niniejsze postępowanie prowadzone jest zgodnie z zasadą konkurencyjności, o której mowa w Rozdziale VI (punkty 6.5.2.), „Wytucznych w zakresie kwalifikowalności wydatków w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności na lata 2014 – 2020.”

### II.2. Tytuł i nazwa zamówienia

Usługa przeprowadzenia szkolenia językowego

### II.3. Numer zapytania ofertowego

02/05/02.03.03.POIR/2021

### II.4. Termin składania ofert

1. Oferta na piśmie do dnia 14.09.2021 r. do godziny 10:00 w siedzibie Zamawiającego tj. Polskie Stowarzyszenie Doradcze i Konsultingowe, ul. Pułkowa 11, 15-143 Białystok.
2. Zamawiający dopuszcza składanie ofert w formie elektronicznej. Adres e-mail na który należy wysłać ofertę składaną drogą elektroniczną: [a.kolesnik@polskiestowarzyszenie.pl](mailto:a.kolesnik@polskiestowarzyszenie.pl). W przypadku

złożenia oferty drogą elektroniczną, oferta musi zostać zarejestrowana, jako wiadomość e-mail na serwerze Zamawiającego do dnia 14.09.2021r. do godziny 10.00.

3. Zamawiający dopuszcza składanie ofert w formie elektronicznej z wykorzystaniem funkcjonalności Bazy Konkurencyjności <https://bazakonkurencyjnosci.funduszeuropejskie.gov.pl/> zgodnie z jej regulaminem, a oferta musi zostać zarejestrowana w bazie do dnia 14.09.2021r. do godziny 10:00.

## II.5. Opis sposobu przygotowania i składania ofert

1. Oferta powinna zostać sporządzona w języku polskim, na formularzu oferty stanowiącym załącznik nr 2 do niniejszego zapytania ofertowego oraz znajdującym się na stronie internetowej zamawiającego pod linkiem <http://polskiestowarzyszenie.pl/aktualnosc/>
2. Jeden wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę.
3. Oferta powinna zostać opatrzona pieczęcią firmową (jeśli dotyczy).
4. Oferta powinna zostać podpisana przez osobę upoważnioną do reprezentowania Wykonawcy.
5. Zaleca się aby każda strona oferty była ponumerowana i zaparafowana przez Wykonawcę lub przedstawiciela Wykonawcy wymienionego w aktualnych dokumentach rejestrowych Wykonawcy.
6. W przypadku składania oferty przez pełnomocnika – do oferty należy dołączyć pełnomocnictwo podpisane przez osoby upoważnione do składania oświadczeń woli w imieniu Wykonawcy.
7. W przypadku składania oferty drogą elektroniczną, zaleca się aby każda ze stron oferty była podpisana, ponumerowana, zaparafowana i zeskanowana.
8. Oferta powinna zawierać wszystkie dane wyszczególnione w formularzu ofertowym stanowiącym załącznik nr 2 do niniejszego zapytania ofertowego.
9. W przypadku wystąpienia oczywistych omyłek rachunkowych lub pisarskich Zamawiający poprawi treść złożonej oferty oraz niezwłocznie zawiadomi o tym Wykonawcę, którego oferta została poprawiona.
10. Zaleca się aby w przypadku potwierdzania dokumentów za zgodność z oryginałem wskazać datę potwierdzenia za zgodność.
11. Jakakolwiek istotna modyfikacja treści dokumentów w stosunku do wzorów uprawnia Zamawiającego do odrzucenia oferty bez jej rozpatrzenia, z zastrzeżeniem treści punktu II.5.9.
12. Wykonawca powinien podać cenę przedmiotu zamówienia w sposób wskazany w formularzu oferty stanowiącym załącznik nr 2 do niniejszego zapytania ofertowego oraz określić wysokość podatku VAT zgodnie z obowiązującymi przepisami na dzień składania ofert.
13. Cena oferty powinna być wyrażona słownie i cyfrowo z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku.
14. Wszystkie wartości powinny być wyrażone w PLN.
15. Podana cena powinna zawierać wszystkie koszty związane z realizacją przedmiotu zamówienia.
16. Ofertę należy złożyć za pośrednictwem kuriera lub pocztą (liczy się data wpływu do Zamawiającego) lub osobiście w siedzibie Zamawiającego. Koperta powinna zostać oznaczona nazwą oferenta i numerem zapytania ofertowego, do którego odnosi się złożona oferta.
17. Zamawiający dopuszcza również możliwość złożenia oferty w formie elektronicznej poprzez wysłanie wiadomości e-mail na adres wskazany powyżej (z zaznaczeniem w temacie e-maila numeru zapytania ofertowego, do którego odnosi się oferta). E-mail musi zostać zarejestrowany na serwerze Zamawiającego najpóźniej w terminie składania ofert. W terminie ofertę można również złożyć poprzez Bazę Konkurencyjności.
18. Termin związania ofertą wynosi 30 dni od ustalonej daty składania ofert.

19. Oferty zostaną otwarte niezwłocznie po wyznaczonym terminie składania ofert w siedzibie Zamawiającego.

## **II.6. Kategoria ogłoszenia – rodzaj zamówienia**

Usługi

## **II.7. Podkategoria ogłoszenia**

Usługi szkoleniowe

## **II.8. Sposób upublicznienia zapytania ofertowego**

Niniejsze zapytanie ofertowe zostało upublicznione poprzez:

1. Publikację na stronie internetowej Zamawiającego,
2. Publikację na stronie <https://bazakonkurencyjnosci.funduszeuropejskie.gov.pl/>
3. Przesłanie do co najmniej trzech potencjalnych Wykonawców.

## **II.9. Informacja na temat porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA)**

Zamówienie nie jest objęte porozumieniem w sprawie zamówień rządowych.

## **II.10. Informacje dodatkowe**

1. Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia, stanowi Załącznik nr 1 do zapytania ofertowego i została upubliczniona w ten sam sposób jak zapytanie ofertowe.
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia niniejszego postępowania na każdym jego etapie bez podania przyczyny.
3. Zamawiający może unieważnić postępowanie w szczególności w przypadku, gdy:
  - a) nie złożono żadnej oferty niepodlegającej odrzuceniu,
  - b) cena najkorzystniejszej oferty lub oferta z najniższą ceną przewyższa kwotę, którą Zamawiający zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia,
4. Zamawiający dokona wyboru jednego Wykonawcy, z zastrzeżeniem pkt. III.5 dotyczącego ofert częściowych, w przypadku których możliwy jest wybór kilku Wykonawców.
5. Zamawiający wskazuje, że niniejsze zapytanie ofertowe nie stanowi oferty w rozumieniu przepisu art. 66 Kodeksu cywilnego (ustawa z 23.04.1964 r. Dz. U. z 2020 r. poz. 1740 t.j. ze zm.).
6. Zamawiający zastrzega sobie prawo podjęcia negocjacji, jednakże wyłącznie w zakresie ceny, w przypadku gdy cena ofertowa wynikająca z oferty najkorzystniejszej przekroczy wartość środków zapewnionych w budżecie projektu. Przedmiotem negocjacji będzie wyłącznie cena za realizację zamówienia, a celem negocjacji będzie obniżenie zaoferowanej ceny. Negocjacje w szczególności nie mogą prowadzić do zmiany minimalnych wymagań, kryteriów oceny ofert i ich wag oraz opisu przedmiotu zamówienia. Zamawiający zaprosi do negocjacji Wykonawcę, który złożył ofertę ocenioną przez Zamawiającego jako najkorzystniejszą. Negocjacje zostaną przeprowadzone przez przedstawicieli Zamawiającego i Wykonawcy w formie i terminie wyznaczonym przez Zamawiającego. Z negocjacji sporządzony zostanie protokół, który w szczególności określi ustalenia co do ostatecznej wysokości ceny oferowanej przez wykonawcę. W przypadku, gdy Wykonawca, którego oferta zostanie uznana za najkorzystniejszą, uchyli się od podpisania umowy z Zamawiającym, Zamawiający może przeprowadzić negocjacje z kolejnym wykonawcą, którego oferta będzie oceniona jako najkorzystniejsza.
7. Wykonawca może zwracać się do Zamawiającego z wnioskiem o wyjaśnienie wszelkich wątpliwości związanych z treścią zapytania ofertowego. Zamawiający udzieli wyjaśnień

niezwłocznie, nie później niż na 2 dni przed upływem terminu składania ofert, pod warunkiem, że wniosek o wyjaśnienie treści zapytania ofertowego wpłynie do Zamawiającego nie później niż do końca dnia, w którym upływa połowa wyznaczonego terminu składania ofert. Jeżeli wniosek o wyjaśnienie treści zapytania ofertowego wpłynie do Zamawiającego w terminie późniejszym, Zamawiający może udzielić wyjaśnień albo pozostawić wniosek bez rozpoznania. Przedłużenie terminu składania ofert nie wpływa na bieg terminu składania wniosku o wyjaśnienie treści zapytania ofertowego.

8. W toku badania i oceny ofert Zamawiający może żądać od Wykonawców wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert we wskazanym przez Zamawiającego terminie. W tym Zamawiający może zwrócić się do Wykonawcy o wyjaśnienie treści oferty w zakresie zaoferowanej ceny za realizację zamówienia, w szczególności jeżeli zaoferowana cena wydaje się rażąco niska w stosunku do przedmiotu zamówienia i budzi wątpliwości Zamawiającego co do możliwości wykonania przedmiotu zamówienia lub zaoferowana cena jest znacznie niższa od wartości szacunkowej zamówienia lub cen innych złożonych ofert.

## Sekcja III Przedmiot zamówienia

### III.1. Skrócony opis przedmiotu zamówienia

Przedmiotem zamówienia jest **przeprowadzenie szkolenia językowego** w ramach realizacji Projektu: „SHOW YOURSELF- polskie produkty budowlane na arenie międzynarodowej- V edycja” o numerze POIR.02.03.03-20-0001/20 w ramach Programu Operacyjnego Inteligentny Rozwój, Poddziałanie 2.3.3 Umiejdzynarodowienie Krajowych Klastrow Kluczowych.

### III.2. Cel zamówienia

Celem zamówienia jest realizacja projektu pn. „**SHOW YOURSELF- polskie produkty budowlane na arenie międzynarodowej- V edycja**” o numerze **POIR.02.03.03-20-0001/20** w ramach Programu Operacyjnego Inteligentny Rozwój, Poddziałanie 2.3.3 Umiejdzynarodowienie Krajowych Klastrow Kluczowych.

### III.3. Opis przedmiotu zamówienia

Przedmiotem zamówienia jest **przeprowadzenie szkolenia językowego** na rzecz członka Polskiego Klastra Budowlanego - Krajowego Klastra Kluczowego zgodna ze Specyfikacją Istotnych Warunków Zamówienia stanowiąca załącznik nr 1 do zapytania ofertowego.

### III.4. Kod CPV/Nazwa kodu CPV

80000000-4 Usługi edukacyjne i szkoleniowe  
80500000-9 Usługi szkoleniowe  
80580000-3 Oferowanie kursów językowych

### III.5. Informacja o ofertach częściowych

Zamawiający nie dopuszcza możliwość złożenia oferty na poszczególne części zamówienia.

### III.6. Informacja o ofertach wariantowych

Nie dopuszcza się składania ofert wariantowych.



### III.7. Informacja o opcjach

Zamawiający nie dopuszcza opcji.

### III.8. Harmonogram realizacji zamówienia

Terminy realizacji są zgodne z opisem charakterystyki danej usługi i terminu wykonania zawarte w załączniku nr 1 do zapytania ofertowego.

### III.9. Miejsce realizacji zamówienia

Kraj, Polska, woj. lubelskie, Łaszczów

## Sekcja IV Ocena oferty

### IV.1. Kryteria oceny i opis sposobu przyznania punktacji

Przy wyborze najkorzystniejszej oferty, Zamawiający będzie kierować się następującymi kryteriami i ich znaczeniem oraz w następujący sposób będzie oceniać oferty w poszczególnych kryteriach:

1. Oferta z najniższą ceną brutto otrzyma maksymalną ilość punktów, a pozostałym ofertom zostanie przypisana odpowiednio mniejsza liczba punktów, zgodnie ze wzorem:

$$C = \frac{\text{Oferta o najniższej cenie brutto}}{\text{Cena brutto oferty badanej}} \times 100$$

gdzie: C - wartość punktowa badanej oferty

2. Za najkorzystniejszą uznana zostanie oferta z najwyższą ilością uzyskanych punktów, spełniająca wymagania zapytania ofertowego oraz SIWZ.
3. Jeśli cena najkorzystniejszej oferty przekroczy kwotę jaką dysponuje Zamawiający, dopuszcza się możliwość podjęcia negocjacji ceny, na zasadach określonych w pkt II.10.6.

## Sekcja V Warunki udziału w postępowaniu

### V.1. Uprawnienia do wykonania określonej działalności lub czynności

Do udziału w postępowaniu zamawiający dopuści Wykonawców, którzy złożą oświadczenie, iż posiadają uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania. Spełnienie warunku weryfikowane będzie na podstawie oświadczenia stanowiącego element formularza oferty.

### V.2. Wiedza i doświadczenie

1. Do udziału w postępowaniu Zamawiający dopuści Wykonawców, którzy złożą oświadczenie, iż posiadają niezbędną wiedzę i doświadczenie w zakresie objętym przedmiotem zamówienia.
2. Do udziału w postępowaniu Zamawiający dopuści Wykonawców, którzy w okresie ostatnich pięciu lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy- w tym okresie wykażą należyte wykonanie 3 usług polegających na przeprowadzeniu grupowych szkoleń językowych w wymiarze co najmniej 40 godz. każda.
3. Spełnienie warunku weryfikowane będzie na podstawie oświadczenia stanowiącego element formularza oferty, wykazu doświadczenia Wykonawcy (Załącznik nr 3 do zapytania ofertowego),



a Wykonawca dodatkowo do oferty dołączy referencje lub inne dowody potwierdzające fakt posiadanego doświadczenia i należyte wykonanie usług.

### V.3. Potencjał techniczny i osobowy

1. Do udziału w postępowaniu Zamawiający dopuści Wykonawców, którzy złożą oświadczenie, iż w momencie realizacji przedmiotu zamówienia będą posiadali niezbędny potencjał techniczny do jego realizacji. Spełnienie warunku weryfikowane będzie na podstawie oświadczenia stanowiącego element formularza oferty.
2. Do udziału w postępowaniu Zamawiający dopuści Wykonawców, którzy złożą oświadczenie, iż w momencie realizacji przedmiotu zamówienia będą posiadali niezbędny potencjał osobowy do jego realizacji tj. min. 1 lektora j. angielskiego, który posiada doświadczenie w prowadzeniu grupowych szkoleń z języka angielskiego w łącznym wymiarze min. 300 godz. z czego co najmniej połowa dotyczyła os. dorosłych.
3. Spełnienie warunku weryfikowane będzie na podstawie oświadczenia stanowiącego element formularza oferty oraz wykazu doświadczenia osób delegowanych przez Wykonawcę do realizacji usługi (Załącznik nr 4 do zapytania ofertowego),.

### V.4. Sytuacja ekonomiczna i finansowa

1. Do udziału w postępowaniu Zamawiający dopuści Wykonawców, którzy złożą oświadczenie, iż ich sytuacja ekonomiczna i finansowa umożliwi realizację przedmiotu zamówienia. Spełnienie warunku weryfikowane będzie na podstawie oświadczenia stanowiącego element formularza oferty.
2. Wykonawca zobowiązany jest do wniesienia wadium w kwocie **2.000,00 zł** (dwa tysiące złotych) najpóźniej w terminie zgodnym z terminem składania ofert.
3. Wadium wnosi się na cały okres związania ofertą.
4. Wadium może być wniesione w jednej lub kilku następujących formach:
  - a) w gotówce do kasy Zamawiającego,
  - b) w pieniądzu przelewem na konto Zamawiającego.

Polskie Stowarzyszenie Doradcze i Konsultingowe

**Bank Spółdzielczy w Białymstoku**

**nr rachunku 35 8060 0004 0842 5292 2000 0120**

Z dopiskiem „Wadium- znak sprawy **02/05/02.03.03.POIR/2021** ”

5. Do oferty należy dołączyć potwierdzenie wniesienia wadium.
6. Zamawiający odrzuci ofertę Wykonawcy, który nie wniósł wadium lub wniósł wadium w sposób nieprawidłowy.
7. Zamawiający zatrzyma wadium wraz z odsetkami, jeżeli Wykonawca, którego oferta została wybrana:
  - a) odmówi podpisania umowy na warunkach określonych w ofercie,
  - b) zawarcie umowy stanie się niemożliwe z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy.

### V.5. Dodatkowe warunki

1. W przypadku Wykonawcy, z którym zostanie zawarta umowa na realizację usługi, wskazane wadium zostanie zatrzymane na poczet zabezpieczenia prawidłowej realizacji umowy.
2. Pozostałe wadia po podpisaniu umowy z wybranym Wykonawcą zostaną zwrócone.

3. Zamawiający zwróci wadium wszystkim Wykonawcom, w przypadku unieważnienia postępowania.

## V.6. Wykluczenia

Z udziału w postępowaniu wykluczeni są Wykonawcy powiązani osobowo i kapitałowo z Zamawiającym. Przez powiązania kapitałowe lub osobowe rozumie się wzajemne powiązania między Zamawiającym lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu Zamawiającego lub osobami wykonującymi w imieniu Zamawiającego czynności związane z przeprowadzeniem procedury wyboru Wykonawcy, a Wykonawcą, polegające w szczególności na:

1. uczestniczeniu w spółce, jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej,
2. posiadaniu co najmniej 10% udziałów lub akcji,
3. pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika,
4. pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa drugiego stopnia lub powinowactwa drugiego stopnia w linii bocznej lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.

Każdy z oferentów, odpowiadając na zapytanie ofertowe, powinien złożyć Oświadczenie o braku powiązań osobowych i kapitałowych, które jest integralną częścią formularza oferty.

Z udziału w postępowaniu wyklucza się:

1. osoby fizyczne, które prawomocnie skazano za przestępstwo popełnione w związku z postępowaniem o udzielenie zamówienia, przestępstwo przeciwko prawom osób wykonujących pracę zarobkową, przestępstwo przeciwko środowisku, przestępstwo przekupstwa, przestępstwo przeciwko obrotowi gospodarczemu lub inne przestępstwo popełnione w celu osiągnięcia korzyści majątkowych, a także za przestępstwo skarbowe lub przestępstwo udziału w zorganizowanej grupie albo związku mających na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego;
2. spółki jawne, których wspólnika prawomocnie skazano za przestępstwo popełnione w związku z postępowaniem o udzielenie zamówienia, przestępstwo przeciwko prawom osób wykonujących pracę zarobkową, przestępstwo przeciwko środowisku, przestępstwo przekupstwa, przestępstwo przeciwko obrotowi gospodarczemu lub inne przestępstwo popełnione w celu osiągnięcia korzyści majątkowych, a także za przestępstwo skarbowe lub przestępstwo udziału w zorganizowanej grupie albo związku mających na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego;
3. spółki partnerskie, których partnera lub członka zarządu prawomocnie skazano za przestępstwo popełnione w związku z postępowaniem o udzielenie zamówienia, przestępstwo przeciwko prawom osób wykonujących pracę zarobkową, przestępstwo przeciwko środowisku, przestępstwo przekupstwa, przestępstwo przeciwko obrotowi gospodarczemu lub inne przestępstwo popełnione w celu osiągnięcia korzyści majątkowych, a także za przestępstwo skarbowe lub przestępstwo udziału w zorganizowanej grupie albo związku mających na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego;
4. spółki komandytowe oraz spółki komandytowo-akcyjne, których komplementariusza prawomocnie skazano za przestępstwo popełnione w związku z postępowaniem o udzielenie zamówienia, przestępstwo przeciwko prawom osób wykonujących pracę zarobkową, przestępstwo przeciwko środowisku, przestępstwo przekupstwa, przestępstwo przeciwko obrotowi gospodarczemu lub inne przestępstwo popełnione w celu osiągnięcia korzyści majątkowych, a także za przestępstwo skarbowe lub przestępstwo udziału w zorganizowanej grupie albo związku mających na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego;
5. osoby prawne, których urzędującego członka organu zarządzającego prawomocnie skazano za przestępstwo popełnione w związku z postępowaniem o udzielenie zamówienia, przestępstwo

- przeciwko prawom osób wykonujących pracę zarobkową, przestępstwo przeciwko środowisku, przestępstwo przekupstwa, przestępstwo przeciwko obrotowi gospodarczemu lub inne przestępstwo popełnione w celu osiągnięcia korzyści majątkowych, a także za przestępstwo skarbowe lub przestępstwo udziału w zorganizowanej grupie albo związku mających na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego;
6. podmioty zbiorowe, wobec których sąd orzekł zakaz ubiegania się o zamówienia na podstawie przepisów o odpowiedzialności podmiotów zbiorowych za czyny zabronione pod groźbą kary;
  7. wykonawców będących osobami fizycznymi, które prawomocnie skazano za przestępstwo, o którym mowa w art. 9 lub art. 10 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzenia wykonywania pracy cudzoziemcem przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (Dz.U. z 2012r. poz.769 ze zm.) - przez okres 1r. od dnia uprawomocnienia się wyroku;
  8. wykonawców będących spółką jawną, spółką partnerską, spółką komandytową, spółką komandytowo-akcyjną lub osobą prawną, których odpowiednio wspólnika, partnera, członka zarządu, komplementariusza lub urzędującego członka organu zarządzającego prawomocnie skazano za przestępstwo, o którym mowa w art. 9 lub art., 10 ustawy z dnia 15 czerwca 2012r. o skutkach powierzenia wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (Dz.U. z 2012r. poz.769 ze zm.)- przez okres 1r. od dnia uprawomocnienia się wyroku.

Z udziału w postępowaniu wyklucza się Wykonawców w stosunku, do których otwarto likwidację lub których upadłość ogłoszono, z wyjątkiem wykonawców, którzy po ogłoszeniu upadłości zawarli układ zatwierdzony prawomocnym postanowieniem sądu, jeżeli układ nie przewiduje zaspokojenia wierzycieli przez likwidację majątku upadłego.

Weryfikacja braku podstaw wykluczenia określonych powyżej nastąpi na podstawie oświadczenie Wykonawcy. Oświadczenie stanowi element formularza oferty (Załącznik nr 2 do zapytania ofertowego).

#### **V.7. Warunki zmiany umowy**

1. Dopuszcza się zmianę istotnych warunków umowy w stosunku do treści oferty Wykonawcy w przypadku:
  - a) zmiany przepisów powszechnie obowiązującego prawa w zakresie mającym wpływ na realizację umowy, w szczególności zmiany przepisów związanych z zapobieganiem, przeciwdziałaniem lub zwalczaniem COVID-19 lub innych chorób zakaźnych,
  - b) braku możliwości realizacji umowy z każdej innej przyczyny niebędącej po stronie Wykonawcy,
  - c) wystąpienia zdarzeń siły wyższej, przez które należy rozumieć zdarzenia nagłe, wywołane przyczyną zewnętrzną, pozostające poza kontrolą obu stron umowy,
  - d) wystąpienia zdarzeń niezależnych od Zamawiającego, których nie dało się przewidzieć na dzień zawarcia umowy, a których wystąpienie powodują konieczność zmiany umowy, zmiany harmonogramu realizacji Projektu,- zmianie mogą ulec: termin realizacji umowy, terminy realizacji poszczególnych obowiązków Stron, wysokość łącznego wynagrodzenia należnego Wykonawcy, wysokość poszczególnych składników wynagrodzenia Wykonawcy określonych w § 5 ust. 1 umowy, terminy zapłaty wynagrodzenia należnego Wykonawcy, w szczególności w zakresie udzielenia Wykonawcy kolejnych zaliczek, zakres obowiązków Stron, w szczególności poprzez ograniczenie lub zwiększenie zakresu świadczeń Wykonawcy.

2. Każdorazowo zmiana umowy wymagać będzie zgodnej woli Stron, a wskazane w niniejszym rozdziale podstawy jej dokonania nie stanowią obowiązku dokonania zmian, lecz uprawnienie Stron.
3. Zmiana umowy może zostać wprowadzona zarówno na wniosek Zamawiającego, jak i na wniosek Wykonawcy, po przeprowadzeniu przez Strony negocjacji i ustaleń.
4. Wszelkie zmiany umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
5. Zmiana umowy może nastąpić również w innych przypadkach określonych w „Wytycznych w zakresie kwalifikowalności wydatków w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności na lata 2014 – 2020.” pkt. 6.5.2 ppkt. 20.

#### **V.8. Lista dokumentów/ oświadczeń wymaganych od Wykonawcy**

1. Formularz oferty (załącznik nr 2).
2. Wykaz doświadczenia (załącznik nr 3).
3. Referencje lub inne dowody potwierdzające fakt posiadanego doświadczenia i należyte wykonanie usług.
4. Wykaz osób delegowanych do realizacji usługi (załącznik nr 4)
5. Potwierdzenie wniesienia wadium (jeśli dotyczy).

#### **V.9. Zamówienie uzupełniające**

Istnieje możliwość udzielenia wyłonionemu Wykonawcy w okresie 3 lat od udzielenia zamówienia podstawowego zamówienia uzupełniającego o wartości nie przekraczającej 50% wartości zamówienia określonego w umowie z Wykonawcą. Zamówienie uzupełniające dotyczyć będzie tego samego rodzaju usług. Zamówienie uzupełniające zostanie udzielone po przeprowadzeniu negocjacji z Wykonawcą zamówienia podstawowego. Negocjacje dotyczyć będą w szczególności warunków realizacji zamówienia uzupełniającego, jego terminów, zakresu oraz ceny. Udzielenie zamówienia uzupełniającego potwierdzać będzie zawarcie umowy w formie pisemnej pomiędzy Wykonawcą i Zamawiającym.

#### **V.10 Informacja dotycząca danych osobowych (RODO)**

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, Zamawiający informuje że:

- 1) administratorem Państwa danych osobowych jest Polskie Stowarzyszenie Doradcze i Konsultingowe z siedzibą w Białymstoku (15-143) przy ul. Pułkowej 11 (zwane dalej jako: Administrator), z którym można się skontaktować:
  - a) pisemnie kierując korespondencję na adres: ul. Pułkowa 11, 15-143 Białystok
  - b) telefonicznie pod numerem: +48 85-652-61-07
  - c) e-mailowo pod adresem: [biuro@polskiestowarzyszenie.pl](mailto:biuro@polskiestowarzyszenie.pl)
- 2) Administrator wyznaczył inspektora ochrony danych osobowych, z którym można się skontaktować:
  - a) pisemnie kierując korespondencję na adres: ul. Pułkowa 11, 15-143 Białystok
  - b) telefonicznie pod numerem: +48 692-222-871
  - c) e-mailowo pod adresem: [andrzej.boltryk@adwokatura.pl](mailto:andrzej.boltryk@adwokatura.pl)

- 3) dane osobowe będą przetwarzane:
  - a) w celu związanym z przeprowadzeniem procedury wyboru wykonawcy przedmiotowego zamówienia oraz realizacji przedmiotu zamówienia – podstawa prawna art. 6 ust. 1 lit. b) RODO;
  - b) w celu spełnienia przez Administratora obowiązków przewidzianych w przepisach prawa, w szczególności przepisów dotyczących zasad realizacji programów w zakresie polityki spójności finansowanych w perspektywie finansowej 2014-2020, przepisach podatkowych i o rachunkowości – podstawa prawna art. 6 ust. 1 lit. c) RODO w związku z innymi przepisami szczególnymi;
  - c) w celu związanym z dochodzeniem roszczeń i obroną przed roszczeniami związanymi z prowadzoną działalnością gospodarczą oraz kontroli, co stanowi uzasadniony interes prawny ADO – podstawa prawna art. 6 ust. 1 lit. f) RODO;
- 4) dane osobowe mogą być ujawnione osobom upoważnionym przez Administratora, podmiotom świadczącym na rzecz Administratora usługi, w tym usługi techniczne i organizacyjne, usługi prawne, usługi doradcze, usługi finansowe, innym podmiotom/osobom/organom w zakresie i na zasadach określonych przepisami prawa, Wykonawcom, którzy złożą oferty w postępowaniu, a także podmiotom/organom sprawującym kontrolę nad prawidłowością realizacji projektu przez Administratora;
- 5) Administrator nie przekazuje danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej;
- 6) dane osobowe będą przetwarzane przez okres przeprowadzenia procedury wyboru Wykonawcy wyżej wskazanego zamówienia, oraz przez okres realizacji zamówienia, a niezależnie od powyższego przez okres wymagany przez odpowiednie przepisy prawa w zakresie przechowywania dokumentacji księgowej i podatkowej oraz dokumentacji dotyczącej realizacji projektu oraz przedawnienia roszczeń określony w przepisach prawa - w celu dochodzenia roszczeń i obrony przed ewentualnymi roszczeniami;
- 7) podanie danych osobowych jest dobrowolne, ale niezbędne do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia oraz zawarcia i realizacji umowy. Niepodanie danych będzie skutkowało brakiem możliwości udziału w postępowaniu oraz zawarcia i realizacji umowy;
- 8) Państwa dane osobowe nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, a w szczególności nie będą podlegały profilowaniu;
- 9) Przysługuje Państwu prawo do:
  - a) żądania dostępu do treści swoich danych osobowych oraz prawo ich sprostowania,
  - b) w przypadkach określonych przepisami prawa - żądania usunięcia danych, żądania ograniczenia przetwarzanych danych, przenoszenia danych, sprzeciwu wobec przetwarzania danych,
  - c) prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego - Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, jeżeli przetwarzanie danych przez Administratora narusza przepisy dotyczące ochrony danych osobowych.



## Załącznik nr 1 do zapytania ofertowego nr 02/05/02.03.03.POIR/2021

### Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia

**Zamawiający określa poniższe minimalne wymagania dla przedmiotu zamówienia, które stanowi:** Przedmiotem zamówienia jest **przeprowadzenie szkolenia językowego** na rzecz członka Polskiego Klastra Budowlanego- Krajowego Klastra Kluczowego objętego wsparciem w ramach realizacji Projektu: „**SHOW YOURSELF- polskie produkty budowlane na arenie międzynarodowej- V edycja**” o numerze **POIR.02.03.03-20-0001/20** w ramach Programu Operacyjnego Inteligentny Rozwój, Poddziałanie 2.3.3 Umieędzynarodowienie Krajowych Klastrow Kluczowych, która obejmuje:

#### **CZĘŚĆ I język angielski dla dorosłych**

**Cel szkolenia:** wzmocnienie kompetencji językowych niezbędnych do prowadzenia rozmów handlowych, tworzenia oferty i obsługi zamówień

#### **Rodzaj szkolenia:**

- a) szkolenie grupowe, język angielski

#### **Zakres tematyczny:**

- a) zebranie i uzupełnienie wiedzy z zakresu gramatyki oraz słownictwa, zwrotów i form grzecznościowych,
- b) rozwijanie komunikatywności wystarczającej do funkcjonowania i komunikowania się w środowisku anglojęzycznym, w prostych sytuacjach biznesowych, scenariusze konwersacji (branża budowlana i pokrewne, sektor drzewny);
- c) rozróżnienie stopnia formalności wypowiedzi oraz wprowadzenie podstawowych form komunikacji biznesowej: email, rozmowa telefoniczna,
- d) ćwiczenie umiejętności wyrażania opinii oraz adekwatnej reakcji w różnych sytuacjach biznesowych,
- e) tworzenie/ uzupełnianie dokumentów (w tym o charakterze finansowym), pism itp.
- f) sugerowane zagadnienia: kontakty z klientami i dostawcami, oferty, zamówienia i ich realizacja, zebrania i spotkania zawodowe, promocja produktów, spedycja i transport, praca w sekretariacie, HR i inne.

#### **Grupa docelowa:**

Osoby delegowane do bezpośredniego kontaktu z klientem zagranicznym oraz osoby wspierające międzynarodowe procesy sprzedażowe w firmie.

#### **Poziom zaawansowania:**

Grupa początkująca. Niezbędne jest dopasowanie programu szkolenia do oczekiwań i poziomu znajomości języka jakim dysponują poszczególne osoby, przy czym diagnoza oraz opracowanie programu szkolenia nie wlicza się w godziny kursu.

**Ilość osób:**

Przewidywana liczba uczestników- 3 osoby z zastrzeżeniem, że liczba uczestników może ulec zmniejszeniu lub zwiększeniu max. o 1 osobę. Wprowadzenie zmian w ilości większej niż 1 osoba będzie możliwe pod warunkiem wyrażenia zgodny przez Wykonawcę.

**Liczba godzin:**

60 godzin zegarowych na grupę

**Częstotliwość zajęć:**

nie więcej niż 2 x w tygodniu po 60 min., przy czym kurs nie może trwać dłużej niż 12 m-cy i powinien zakończyć się najpóźniej 31.10.2022 r. Planowany termin rozpoczęcia szkolenia to X.2021r.

**Godziny zajęć:**

Od poniedziałku do piątku, w godz. 8:00-16:00, z wyłączeniem godz. 10:00-10:30, przy czym szczegółowy harmonogram zostanie uzgodniony każdorazowo z grupą.

**Sposób realizacji szkolenia:**

1. Forma tradycyjna „face to face”, dopasowana do potrzeb uczestników, rozwijająca kompetencje posługiwania się językiem obcym zarówno w mowie jak i piśmie.
2. Szkolenie będzie się odbywało na siedzibie członka klastra na rzecz którego świadczona będzie usługa szkoleniowa:  
Lubelski Fornir Sp. z o.o.  
ul. Lwowska 31  
22-650 Łaszczów  
sala konferencyjna działu sprzedaży wyposażona w laptopa (z dostępem do Internetu)
3. Za zgodą Zamawiającego i w uzasadnionych przypadkach mających wpływ na realizację szkolenia np. utrzymywania się sytuacji związanej z pandemią COVID-19, możliwa jest realizacja szkolenia online z lektorem.
4. W przypadku szkolenia online z lektorem prowadzone ono będzie za pośrednictwem jednej z popularnych, ogólnodostępnych, wygodnych i intuicyjnych w obsłudze platform internetowych typu: Skype, Google Hangouts i Zoom Meeting lub innych dedykowanych to realizacji szkoleń przy czym wybrane narzędzie nie może generować dla uczestnika żadnych kosztów związanych z koniecznością ich zakupu, wykupienia dostępu lub innego rodzaju opłat.

**Materiały szkoleniowe:**

Wykonawca zapewni każdorazowo uczestnikom niezbędne materiały szkoleniowe do pracy wspólnej, z lektorem oraz zadań uzupełniających poza godzinami kursu.

**Dodatkowe:**

- a) Wykonawca w przypadku siły wyższej lub innej uzasadnionej potrzeby zgłoszonej przez Zamawiającego/ członka klastra zapewni zmianę lektora o doświadczeniu nie mniejszym niż określone w V.3 pkt. 2 zapytania ofertowego;
- b) Wykonawca przedłoży Zamawiającemu diagnozę uczestników, harmonogram szkolenia, poglądowe materiały szkoleniowe, które wykorzystywane będą w trakcie szkolenia, a po jego zakończeniu listę obecności oraz raport z przebiegu szkolenia wraz z opisem nabytych



umiejętności i postępów uczestników uwzględniający ewentualne wskazania kolejnych działań w zakresie pogłębiania wiedzy;

- c) w przypadku szkolenia online Wykonawca musi zadbać o odpowiednie udokumentowanie obecności i aktywności wszystkich uczestników (np. poprzez monitorowanie czasu zalogowania do platformy i wygenerowania z systemu raportu na temat obecności/ aktywności uczestników, czy też zebranie od uczestników potwierdzeń przekazanych mailem, że uczestniczyli w szkoleniu) i sporządzenie na tej podstawie listy obecności na szkoleniu.

Termin	l.p. części	Nazwa wydarzenia	Zakres usługi	Ilość	Sposób kalkulacji	Jedn. miary	Ogółem
2021-2022	I	Usługa szkoleniowa- język angielski Lubelski Fornir Sp. z o. o.	zgodnie z opisem	1	firma A- 3 os.	os.	3

**Zamawiający zastrzega sobie możliwość nieznacznej zmiany zakresu świadczonej usługi (z możliwością zwiększenia lub zmniejszenia o 1 os.) podanej w Szczegółowym Opisie Przedmiotu Zamówienia, zmiany większe będą wymagały zgody Wykonawcy.**

**Zamawiający dopuszcza możliwość zleceń uzupełniających w ilości nie przekraczającej 50% wartości zamówienia, w okresie 3 lat od daty zawarcia umowy z Wykonawcą.**

**Zamawiający dopuszcza możliwość płatności częściowych oraz zaliczek w wysokości nie większej niż wartość określona we wzorze umowy.**

## Załącznik nr 2 do zapytania ofertowego nr 02/05/02.03.03.POIR/2021

.....  
/miejsowość data/

.....  
.....  
/nazwa i adres oferenta/  
Numer telefonu .....  
NIP: .....  
Adres www: .....  
e-mail: .....

### FORMULARZ OFERTY

W odpowiedzi na zapytanie ofertowe nr 02/05/02.03.03.POIR/2021 w ramach projektu pn. „**SHOW YOURSELF- polskie produkty budowlane na arenie międzynarodowej- V edycja**”, POIR.02.03.03-20-0001/20, w ramach Programu Operacyjnego Inteligentny Rozwój, Oś priorytetowa II: Wsparcie otoczenia i potencjału przedsiębiorstw do prowadzenia działalności B+R+I, Działanie 2.3: Proinnowacyjne usługi dla przedsiębiorstw, Poddziałanie 2.3.3 Umiędzynarodowienie Krajowych Klastrow Kluczowych, dotyczące **przeprowadzenia szkolenia językowego** na rzecz członka Polskiego Klastra Budowlanego poniżej przedstawiamy ofertę:

**1. SKŁADAMY OFERTĘ na wykonanie przedmiotu zamówienia zgodnie ze Specyfikacją Istotnych Warunków Zamówienia.**

**2. OFERUJEMY/OFERUJĘ wykonanie przedmiotu zamówienia za łączną kwotę tj.:**

Cena netto ..... PLN,  
VAT ..... %  
Cena brutto ..... PLN,  
Słownie brutto .....,  
w tym:

koszt 1 os.  
Cena netto ..... PLN,  
VAT ..... %  
Cena brutto ..... PLN,  
Słownie brutto .....,

**Ceny powinny być wyrażone w wartościach do dwóch miejsc po przecinku.**

**Łączna kwota za wykonanie przedmiotu zamówienia stanowić powinna iloczyn ilości osób i ceny szkolenia przypadającej na 1 os.**

Oświadczamy, że:

1. Zapoznaliśmy się z treścią zapytania ofertowego nr 02/05/02.03.03.POIR/2021 wraz z integralnymi załącznikami i nie wnosimy do tych dokumentów żadnych zastrzeżeń,
3. Oferowana przez nas usługa spełnia określoną przez Zamawiającego jakość zgodnie z SIWZ,
4. Uważamy się za związanych niniejszą ofertą na okres wskazany w zapytaniu ofertowym, tj. 30 dni od daty upływu terminu składania ofert,
5. Spełniamy warunki udziału w postępowaniu określone w zapytaniu ofertowym, a w szczególności:
  - a) posiadamy uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania,
  - b) posiadamy niezbędną wiedzę i doświadczenie w zakresie objętym przedmiotem zamówienia,
  - c) posiadamy niezbędny potencjał techniczny w momencie realizacji przedmiotu zamówienia,
  - d) dysponujemy osobami o wymaganej wiedzy i doświadczeniu oraz zdolnymi do wykonania przedmiotu zamówienia,
  - e) nasza sytuacja ekonomiczna i finansowa umożliwi realizację przedmiotu zamówienia.
6. Wypełniliśmy obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO<sup>1)</sup> wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskaliśmy w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.<sup>1</sup>
7. Nie jesteśmy podmiotem/ os. fizyczną powiązanych osobowo lub kapitałowo z Zamawiającym. Przez powiązania kapitałowe lub osobowe rozumie się wzajemne powiązania między Zamawiającym lub Osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu Zamawiającego lub osobami wykonującymi w imieniu Zamawiającego czynności związane z przeprowadzeniem procedury wyboru Wykonawcy, a Wykonawcą, polegające w szczególności na:
  - a) uczestniczeniu w spółce, jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej,
  - b) posiadaniu co najmniej 10 % udziałów lub akcji,
  - c) pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika, pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa drugiego stopnia lub powinowactwa drugiego stopnia w linii bocznej lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.
8. Nie podlegamy wykluczeniu z przyczyn opisanych w pkt. V.6) zapytania ofertowego nr 02/05/02.03.03.POIR/2021.
9. W przypadku przyznania nam zamówienia, zobowiązujemy się do zawarcia umowy w miejscu i terminie wskazanym przez Zamawiającego.
10. Integralną część oferty stanowią następujące dokumenty:
  1. ....
  2. ....
  3. ....
  4. ....

<sup>1</sup> rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1). W przypadku gdy Wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia Wykonawca nie składa (usunięcie treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie).

5. ....

przy czym oświadczamy, że (\* Wykonawca określa właściwe, \*\* Wykonawca uzupełnia odpowiednio):

- 1) utajnione przez naszą firmę dane zawarte są w załączniku nr ..... do oferty\*\*/ na stronach ..... oferty\*\*, dotyczące informacji: technicznych\* technologicznych\* organizacyjnych\* lub innych posiadających wartość gospodarczą\*, które jako całość lub w szczególnym zestawieniu i zbiorze ich elementów nie są powszechnie znane osobom zwykle zajmującym się tym rodzajem informacji albo nie są łatwo dostępne dla takich osób, a uprawniony do korzystania z informacji lub rozporządzania nimi podjął, przy zachowaniu należytej staranności, działania w celu utrzymania ich w poufności, w związku z tym stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu art. 11 ust. 2 ustawy z dnia 16 kwietnia 1993r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz. U. z 2020 r. poz. 1913 t.j.);
- 2) w przypadku braku wskazania w pkt. (1) utajnionego zakresu oferty Zamawiający uzna, iż oferta złożona przez Wykonawcę w ramach przedmiotowego postępowania w żadnej części nie jest objęta tajemnicą przedsiębiorstwa, a wówczas będzie ona mogła zostać udostępniona innym Wykonawcom oraz w bazie konkurencyjności w pełnym zakresie.

11. Oświadczam, że zostałem/-am poinformowany/-a o tym, że\*:

- 1) administratorem moich danych osobowych wskazanych w złożonych przeze mnie dokumentach związanych z udziałem w postępowaniu o udzielenie wyżej wskazanego zamówienia (dalej jako: dane osobowe) jest Polskie Stowarzyszenie Doradcze i Konsultingowe z siedzibą w Białymstoku, ul. Pułkowa 11, 15 – 143 Białystok, e-mail: [biuro@polskiestowarzyszenie.pl](mailto:biuro@polskiestowarzyszenie.pl), nr telefonu: +48 85-652-61-07, dalej jako Administrator,
- 2) dane osobowe będą przetwarzane:
  - a) w celu związanym z przeprowadzeniem procedury wyboru wykonawcy wyżej wskazanego zamówienia, a w przypadku wyboru mnie na wykonawcę wyżej wskazanego zamówienia, w celu realizacji – podstawa prawna art. 6 ust. 1 lit. b) Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej jako RODO);
  - b) w celu spełnienia przez Administratora obowiązków przewidzianych w przepisach prawa, w szczególności przepisów dotyczących zasad realizacji programów w zakresie polityki spójności finansowanych w perspektywie finansowej 2014-2020, przepisach podatkowych i o rachunkowości – podstawa prawna art. 6 ust. 1 lit. c) RODO w związku z innymi przepisami szczególnymi;
  - c) w celu związanym z dochodzeniem roszczeń i obroną przed roszczeniami związanymi z prowadzoną działalnością gospodarczą oraz kontroli, co stanowi uzasadniony interes prawny Administratora – podstawa prawna art. 6 ust. 1 lit. f) RODO;
- 3) dane osobowe mogą być ujawnione osobom upoważnionym przez Administratora, podmiotom świadczącym na rzecz Administratora usługi, w tym usługi techniczne i organizacyjne, usługi prawne, usługi doradcze, usługi finansowe, innym podmiotom/osobom/organom w zakresie i na zasadach określonych przepisami prawa, wykonawcom, którzy złożą oferty w postępowaniu, a także podmiotom/organom sprawującym kontrolę nad prawidłowością realizacji projektu przez Administratora,

- 4) dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej,
  - 5) dane osobowe będą przetwarzane przez okres przeprowadzenia procedury wyboru wykonawcy wyżej wskazanego zamówienia, a w przypadku wyboru mnie na wykonawcę wyżej wskazanego zamówienia – przez okres realizacji zamówienia, a niezależnie od powyższego przez okres:
    - a) wymagany przez odpowiednie przepisy prawa w zakresie przechowywania dokumentacji księgowej i podatkowej oraz dokumentacji dotyczącej realizacji projektu oraz
    - b) przedawnienia roszczeń określony w przepisach prawa - w celu dochodzenia roszczeń i obrony przed ewentualnymi roszczeniami;
  - 6) przysługuje mi prawo żądania dostępu do treści danych osobowych oraz prawo ich sprostowania,
  - 7) w przypadkach określonych przepisami prawa przysługuje mi prawo żądania usunięcia danych, żądania ograniczenia przetwarzania danych, prawo do przeniesienia danych, prawo sprzeciwu wobec przetwarzania danych,
  - 8) przysługuje mi prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego – Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych jeżeli uznam, że Administrator naruszył przepisy dotyczące ochrony danych osobowych;
  - 9) podanie przeze mnie danych osobowych jest dobrowolne, ale niezbędne do udziału w postępowaniu o udzielenie powyższego zamówienia;
  - 10) dane osobowe nie będą wykorzystywane do zautomatyzowanego podejmowania decyzji względem mnie, w tym do profilowania.
12. W związku z przystąpieniem do wzięcia udziału w realizacji projektu pn. „*SHOW YOURSELF- polskie produkty budowlane na arenie międzynarodowej- V edycja*”, POIR.02.03.03-20-0001/20, oświadczam, że przyjmuję do wiadomości, iż:
- 1) administratorem moich danych osobowych w odniesieniu do czynności przetwarzania/procesów w ramach Programu Operacyjnego Inteligentny Rozwój, oś priorytetowa II: Wsparcie otoczenia i potencjału przedsiębiorstw do prowadzenia działalności B+R+I, Działanie 2.3: Proinnowacyjne usługi dla przedsiębiorstw Poddziałanie 2.3.3 Umiejdzynarodowienie Krajowych Klastrow Kluczowych, jest Minister Funduszy i Polityki Regionalnej pełniący funkcję Instytucji Zarządzającej Programem Operacyjnym Inteligentny Rozwój, z siedzibą przy ul. Wspólnej 2/4, 00-926 w Warszawie;
  - 2) dane kontaktowe do Inspektora Ochrony Danych - [IOD@mfi.gov.pl](mailto:IOD@mfi.gov.pl).
  - 3) dane osobowe są przetwarzane na podstawie przepisów ustawy z dnia 11 lipca 2014 r. o zasadach realizacji programów w zakresie polityki spójności finansowanych w perspektywie finansowej 2014–2020 (Dz. U. z 2018 r. poz. 1431, z późn. zm.) w zw. z art. 6 ust. 1 lit c RODO;
  - 4) moje dane osobowe będą przetwarzane wyłącznie w celu realizacji ww. Projektu, w szczególności zakresie zarządzania, kontroli, audytu, ewaluacji, monitorowania, sprawozdawczości i raportowania;
  - 5) moje dane osobowe zostaną udostępnione Instytucji Pośredniczącej – Polskiej Agencji Rozwoju i Przedsiębiorczości (z siedzibą w Warszawie, ul. Pańska 81/83, 00-834 Warszawa), Beneficjentowi realizującemu projekt – Polskie Stowarzyszenie Doradcze i Konsultingowe (z siedzibą w Białymstoku, ul. Pułkowa 11, 15 – 143 Białystok), oraz podmiotom, które na zlecenie Beneficjenta uczestniczą w realizacji projektu.

- 6) podanie danych jest wymogiem ustawowym pozwalającym na realizację celów wymienionych w pkt 4, niepodanie danych osobowych wyklucza z udziału w ww. Projekcie;
- 7) kategoriami odbiorców danych są: podmioty świadczące usługi IT, podmioty wykonujące badania ewaluacyjne, osoby upoważnione, operatorzy pocztowi oraz podmioty wykonujące zadania w zakresie archiwizacji;
- 8) moje dane osobowe będą przetwarzane przez okres zgodny z art. 140 ust. 1 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1303/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności, Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności i Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 (Dz. Urz. UE L 347 z 20.12.2013 r., s. 320, z późn. zm.) oraz jednocześnie nie krótszy niż 10 lat od dnia przyznania ostatniej pomocy w ramach programu pomocowego, a także przez okres zgodny z przepisami prawa dot. archiwizacji;
- 9) mam prawo dostępu do treści swoich danych osobowych oraz prawo żądania ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, a także prawo do wniesienia sprzeciwu;
- 10) mam prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uznam, że przetwarzanie moich danych osobowych narusza przepisy RODO;
- 11) moje dane osobowe nie będą wykorzystywane do zautomatyzowanego podejmowania decyzji ani profilowania, o którym mowa w art. 22 rozporządzenia RODO.

***Wszelkie kopie dokumentów dołączonych przez Oferenta muszą być poświadczone za zgodność oryginałem.***

.....  
/podpis z pieczętka imienną lub czytelny podpis osoby uprawnionej do reprezentowania oferenta/

Załącznik nr 3 do zapytania ofertowego  
nr 02/05/02.03.03.POIR/2021

**WYKAZ DOŚWIADCZENIA WYKONAWCY**

L.p.	nazwa Zamawiającego/ Zleceniodawcy	zakres usługi	termin realizacji (miesiąc, rok)
1.			
2.			
3.			

.....  
/podpis z pieczętka imienną lub czytelny podpis osoby uprawnionej do reprezentowania Wykonawcy/



Załącznik nr 4 do zapytania ofertowego  
nr 02/05/02.03.03.POIR/2021

**WYKAZ OSÓB DELEGOWANYCH DO REALIZACJI USŁUGI**

L.P.	Imię i nazwisko	Doświadczenie
1		Lektor języka ..... Liczba grupowych godzin szkoleniowych ....., z czego ..... godzin. dotyczyło osób dorosłych.
2		Lektor języka ..... Liczba grupowych godzin szkoleniowych ....., z czego ..... godzin. dotyczyło osób dorosłych..

.....  
/podpis z pieczętką imienną lub czytelny podpis osoby uprawnionej do reprezentowania Wykonawcy/

## Załącznik nr 5 do zapytania ofertowego nr 02/05/02.03.03.POIR/2021

### WZÓR UMOWY

zawarta w Białymstoku w dniu..... r. pomiędzy:

**Polskim Stowarzyszeniem Doradczym i Konsultingowym** z siedzibą w Białymstoku (15-143) przy ulicy Pułkowej 11, KRS 0000221615, REGON 052252089, NIP 542 290 15 67, zwanym w dalszej części umowy: „Zamawiającym” w imieniu, którego działają:

1. Tomasz Kozłowski – Prezes Zarządu,

a

..... z siedzibą w ....., adres  
..... NIP ....., zwaną/nym w dalszej części „Wykonawcą” w imieniu  
którego działają:

1. ....

o treści następującej:

#### § 1

1. Przedmiotem niniejszej umowy jest **przeprowadzenie szkolenia językowego** na rzecz członka Polskiego Klastra Budowlanego- Krajowego Klastra Kluczowego w ramach projektu „SHOW YOURSELF– polskie produkty budowlane na arenie międzynarodowej- V edycja” nr POIR.02.03.03-20-0001/20, przez Wykonawcę, zwanej dalej usługą, zgodnie z jego ofertą złożoną w przeprowadzonym przez Zamawiającego zapytaniu ofertowym (nr 02/05/02.03.03.POIR/2021 ) oraz opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym załącznik do niniejszej umowy (załącznik nr 1 do zapytania ofertowego- SIWZ).
2. Usługa zrealizowana będzie w ramach realizacji działań Projektu, „SHOW YOURSELF – polskie produkty budowlane na arenie międzynarodowej- V edycja” nr POIR.02.03.03-20-0001/20 umowa nr POIR.02.03.03-20-0001/20-00, współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Operacyjnego Inteligentny Rozwój oś priorytetowa 2 Wsparcie otoczenia i potencjału przedsiębiorstw do prowadzenia działalności B+R+I, Działanie 2.3 Proinnowacyjne usługi dla przedsiębiorstw, poddziałanie 2.3.3 Umieździarnodowienie Krajowych Kłastrów Kluczowych.

#### § 2

Usługa zostanie zrealizowana w terminie od dnia zawarcia umowy do 31/10/2022r.

#### § 3

1. Wykonawca zobowiązuje się do przeprowadzenia **szkolenia językowego** na rzecz członka PKB.
2. Zamawiający zastrzega sobie możliwość zmniejszenia lub zwiększenia liczby produktów objętych usługą w terminie do 14 dni od zawarcia umowy. W przypadku zmniejszenia ilości uczestników Wykonawcy nie przysługuje prawo dochodzenia odszkodowania z tego tytułu ani nie przysługuje żaden zwrot poniesionych kosztów.

#### § 4

1. Wartość całkowita umowy zgodnie z formularzem ofertowym Wykonawcy wynosi ..... zł brutto, (słownie: .....brutto), w tym koszt 1 os. wynosi ..... zł brutto, (słownie: .....brutto).

2. Wynagrodzenie wypłacone Wykonawcy uwzględnia wszystkie koszty niezbędne do realizacji usługi.
3. Zamawiający zobowiązuje się zapłacić Wykonawcy wynagrodzenie za wykonanie przedmiotu umowy proporcjonalnie do zakresu zrealizowanej usługi.
4. Zamawiający dopuszcza możliwość zaliczkowania na wnioski Wykonawcy w wysokości nie przekraczającej łącznie 20% wartości umowy. Pozostała płatność zostanie zrealizowana po zakończeniu szkolenia. Płatności zostaną dokonane w terminie 30 dni liczonych od dnia wystawienia faktury z zastrzeżeniem z ust. 6. Podstawą wystawienia faktury VAT przez Wykonawcę będzie, za wyjątkiem f-ry zaliczkowej, podpisany przez Zamawiającego protokół bezusterkowego i kompletnego wykonania przedmiotu zamówienia.
5. Wynagrodzenie będzie płatne na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany w treści faktury VAT.
6. Strony zgodnie ustalają, że płatność z tytułu wykonania niniejszej umowy będzie dokonana nie wcześniej niż po przekazaniu zaliczki na ten cel przez Instytucję Pośredniczącą (PARP) w związku z realizacją działań Projektu, „SHOW YOURSELF – polskie produkty budowlane na arenie międzynarodowej- V edycja” umowa nr POIR.02.03.03-20-0001/20-00, współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Operacyjnego Inteligentny Rozwój oś priorytetowa 2 Wsparcie otoczenia i potencjału przedsiębiorstw do prowadzenia działalności B+R+I, Działanie 2.3 Proinnowacyjne usługi dla przedsiębiorstw, poddziałanie 2.3.3 Umieędzynarodowienie Krajowych Kłustrów Kluczowych.
7. W przypadku braku zaliczki, o której mowa powyżej na rachunku Zamawiającego, płatność z tytułu niniejszej umowy nie będzie uznana za opóźnioną. Strony przyjmują, że datą zapłaty jest dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

#### § 5

1. W razie stwierdzenia nienależytego wykonania przedmiotu umowy przez Wykonawcę, Zamawiający ma prawo do złożenia reklamacji.
2. W przypadku złożenia reklamacji przez Zamawiającego, co do stwierdzonych uchybień w związku z realizacją przedmiotu umowy, Wykonawca podejmie natychmiastowe działania, na swój koszt i ryzyko, mające wyeliminować stwierdzone braki lub wady, pod rygorem odstąpienia od umowy z winy Wykonawcy.
3. Czynności zmierzające do usunięcia uchybień, o których jest mowa w ust. 2 powinny być dokonane przez Wykonawcę w terminie nie dłuższym niż 1 dzień od daty złożenia reklamacji przez Zamawiającego.
4. W przypadku braku reakcji Wykonawcy na reklamacje składane przez Zamawiającego, Zamawiający zastrzega sobie prawo do odstąpienia od niniejszej umowy.
5. Reklamacje będą składane ustnie przez przedstawiciela Zamawiającego do przedstawicieli Wykonawcy, pisemnie, za pośrednictwem poczty elektronicznej lub za pośrednictwem innego środka bezpośredniego porozumiewania się na odległość.

#### § 6

1. W przypadku opóźnienia Wykonawcy w realizacji usługi jak i w przypadku opóźnienia w usunięciu uchybień wskazanych w reklamacji Zamawiającego, Zamawiający ma prawo:
  - a) naliczenia kary umownej w wysokości 5% całkowitej wartości umowy za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia;

- b) odstąpienia od umowy i naliczenia Wykonawcy kary umownej w wysokości 50% całkowitej wartości umowy brutto.
2. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości w realizacji zamówienia na etapie końcowego rozliczenia usługi, Zamawiający ma prawo do odmowy wypłaty wynagrodzenia w całości lub w części odpowiadającej elementowi zamówienia, w przypadku którego stwierdzono nieprawidłowość.
3. Naliczenie kar umownych lub odstąpienie od wypłaty całości lub części wynagrodzenia wskazanych w umowie nie ogranicza prawa Zamawiającego do dochodzenia odszkodowania za nienależyte wykonanie umowy lub jej niewykonanie od Wykonawcy na drodze sądowej do pełnej wysokości poniesionej szkody, na zasadach ogólnych.

#### § 7

- a) Wykonawca oświadcza, że:
  - a) wszelkie utwory w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2016 r. poz. 666 ze zm.) jakimi będzie się posługiwał w toku realizacji prac objętych umową, a także powstałych w jej trakcie lub wyniku, będą oryginalne, bez niedozwolonych zapożyczeń z utworów osób trzecich oraz nie będą naruszać praw przysługujących osobom trzecim, a w szczególności praw autorskich, wzorów użytkowych lub przemysłowych oraz dóbr osobistych,
  - b) nabędzie prawa, w tym autorskie prawa majątkowe oraz wszelkie upoważnienia do wykonywania praw zależnych od osób, którymi będzie posługiwać się, a także uzyska od tych osób nieodwołalne zezwolenia na wykonywanie zależnych praw autorskich oraz na wprowadzenie zmian bez konieczności ich uzgadniania z osobami, którym mogłyby przysługiwać autorskie prawa osobiste,
  - c) nie dokonał i nie dokona rozporządzeń prawami, w tym autorskimi prawami majątkowymi w zakresie, jaki uniemożliwiłby ich nabycie przez Zamawiającego i dysponowanie na polach eksploatacji określonych w ust. 2.
- b) O ile w ramach umowy zostanie wytworzony utwór w rozumieniu ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych, z dniem wytworzenia utworu Wykonawca przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe i prawa pokrewne do nieograniczonego w czasie korzystania z nich i rozporządzania nimi, przez czas nieoznaczony na terytorium Polski i poza jej granicami, z zastrzeżeniem §9 ust. 4, na polach eksploatacji, obejmujących:
  - a) utrwalenie (sporządzenie egzemplarza, który mógłby służyć publikacji utworu),
  - b) digitalizacja, wprowadzenie do pamięci komputera,
  - c) sporządzenie wydruku komputerowego,
  - d) zwielokrotnienie poprzez druk lub nagranie na nośniku magnetycznym w postaci elektronicznej, wprowadzenie do obrotu,
  - e) nieodpłatne wypożyczenie lub udostępnienie zwielokrotnionych egzemplarzy, wystawianie lub prezentowanie w dowolny sposób, powoływanie się i przytaczanie,
  - f) wprowadzanie w całości lub części do sieci komputerowej Internet w sposób umożliwiający transmisję odbiorczą przez zainteresowanego użytkownika łącznie z utrwalaniem w pamięci RAM w oryginalnej (polskiej) wersji językowej i w tłumaczeniu na języki obce,
  - g) wykorzystanie w materiałach wydawniczych oraz we wszelkiego rodzaju mediach audio – wizualnych i komputerowych,
  - h) dokonywania opracowań, przemontowań i zmian układu.

- c) Wykonawca zezwala Zamawiającemu na wykonywanie zależnego prawa autorskiego.
- d) Wykonawca upoważnia Zamawiającego do wykonywania praw, o których mowa w ust. 2 i 3 na rzecz Zamawiającego przez podmioty trzecie.
- e) Wraz z przeniesieniem autorskich praw majątkowych Zamawiający przejmuje na własność nośniki, na których utrwalono utwory składające się na przedmiot umowy.
- f) Wykonawca odpowiada za naruszenie dóbr osobistych lub praw autorskich i pokrewnych osób trzecich, nieuprawnionego wykorzystania wzoru użytkowego lub przemysłowego, spowodowanych w trakcie lub w wyniku realizacji prac objętych umową lub dysponowania przez Zamawiającego utworami, a w przypadku skierowania z tego tytułu roszczeń przeciwko Zamawiającemu, Wykonawca zobowiązuje się do całkowitego zaspokojenia roszczeń osób trzecich oraz do zwolnienia Zamawiającego z obowiązku świadczenia z tego tytułu a także zwrotu i wynagrodzenia Zamawiającemu poniesionych z tego tytułu kosztów i utraconych korzyści, oraz do podjęcia stosownej obrony Zamawiającego na własny koszt.
- g) Wykonawca realizuje postanowienia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1).

#### § 8

1. Wykonawca zapewni Zamawiającemu lub innym uprawnionym podmiotom, na podstawie odrębnych przepisów lub upoważnień, pełny wgląd we wszystkie dokumenty związane z wykonywaniem niniejszej umowy.
2. Wykonawca zobowiązuje się poddać kontroli dokonywanej przez Zamawiającego oraz inne uprawnione podmioty w zakresie prawidłowości wykonywania niniejszej umowy.
3. Na żądanie Zamawiającego Wykonawca zobowiązuje się do udzielenia bezzwłocznie pełnej informacji o stanie realizacji umowy w trakcie wykonywania umowy oraz po jej zakończeniu.

#### § 9

1. Dopuszcza się zmianę istotnych warunków umowy w stosunku do treści oferty Wykonawcy w przypadku:
  - a) zmiany przepisów powszechnie obowiązującego prawa w zakresie mającym wpływ na realizację umowy, w szczególności zmiany przepisów związanych z zapobieganiem, przeciwdziałaniem lub zwalczaniem COVID-19 lub innych chorób zakaźnych,
  - b) braku możliwości realizacji umowy z każdej innej przyczyny niebędącej po stronie Wykonawcy,
  - c) wystąpienia zdarzeń siły wyższej, przez które należy rozumieć zdarzenia nagłe, wywołane przyczyną zewnętrzną, pozostające poza kontrolą obu stron umowy,
  - d) wystąpienia zdarzeń niezależnych od Zamawiającego, których nie dało się przewidzieć na dzień zawarcia umowy, a których wystąpienie powoduje konieczność zmiany umowy, zmiany harmonogramu realizacji Projektu,
    - zmianie mogą ulec: termin realizacji umowy, terminy realizacji poszczególnych obowiązków Stron, wysokość łącznego wynagrodzenia należnego Wykonawcy, wysokość poszczególnych składników wynagrodzenia Wykonawcy określonych w § 5 ust. 1 umowy, terminy zapłaty wynagrodzenia należnego Wykonawcy, w szczególności w zakresie udzielenia Wykonawcy

- kolejnych zaliczek, zakres obowiązków Stron, w szczególności poprzez ograniczenie lub zwiększenie zakresu świadczeń Wykonawcy.
4. Każdorazowo zmiana umowy wymagać będzie zgodnej woli Stron, a wskazane w niniejszym rozdziale podstawy jej dokonania nie stanowią obowiązku dokonania zmian, lecz uprawnienie Stron.
  5. Zmiana umowy może zostać wprowadzona zarówno na wniosek Zamawiającego, jak i na wniosek Wykonawcy, po przeprowadzeniu przez Strony negocjacji i ustaleń.
  6. Wszelkie zmiany umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
  7. Zmiana umowy może nastąpić również w innych przypadkach określonych w „Wytycznych w zakresie kwalifikowalności wydatków w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności na lata 2014 – 2020.” pkt. 6.5.2 ppkt. 20.

#### § 10

1. Strony umowy oświadczają, że są świadome faktu, iż dane osobowe objęte są ochroną wynikającą z Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L119 s.1 z 2016 r., sprost. Dz. Urz. UE L127 s.2 z 2018 r.).
2. Strony zgodnie z oświadczają, iż jest im znana treść przepisów prawa powszechnie obowiązującego w zakresie ochrony danych osobowych, w szczególności Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), zwanego dalej jako RODO.
3. W ramach realizacji umowy nastąpi powierzenie przetwarzania danych osobowych, które reguluje Umowa powierzenia przetwarzania danych, stanowiąca Załącznik do umowy.
4. Na potrzeby realizacji postanowień umowy Strony, jako niezależni administratorzy danych udostępnią będą sobie nawzajem dane osobowe swoich reprezentantów lub przedstawicieli wskazanych w umowie oraz innych osób, w związku z realizacją postanowień niniejszej umowy.
5. Strony zobowiązują się do poinformowania osób, których dane zostały udostępnione w ramach wykonywania niniejszej umowy, przy pierwszej komunikacji, o konieczności przekazania ich danych na potrzeby realizacji postanowień umowy, a także o treści ust. 7-16 niniejszego paragrafu, jak również realizacji obowiązku informacyjnego określonego w art. 14 RODO w pozostałym zakresie.
6. Każda ze stron zobowiązuje się do zabezpieczenia danych osobowych poprzez podjęcie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających zgodność z powszechnie obowiązującymi przepisami prawa i ochronę praw osób, których dane dotyczą, jak też ponosi wszelką odpowiedzialność za szkody wyrządzone w związku z przetwarzaniem danych osobowych.
7. Administratorem danych osobowych przetwarzanych w związku z realizacją Umowy jest Polskie Stowarzyszenie Doradcze i Konsultingowe z siedzibą w Białymstoku (15-143) przy ul. Pułkowej 11 (zwane dalej jako: Administrator), z którym można się skontaktować: pisemnie kierując



- korespondencję na adres: ul. Pułkowa 11, 15-143 Białystok, telefonicznie pod numerem: +48 85-652-61-07, e-mailowo pod adresem: [biuro@polskiestowarzyszenie.pl](mailto:biuro@polskiestowarzyszenie.pl)
8. Administrator wyznaczył inspektora ochrony danych osobowych, z którym można się skontaktować:
    - a) pisemnie kierując korespondencję na adres: ul. Pułkowa 11, 15-143 Białystok
    - b) telefonicznie pod numerem: +48 692-222-871
    - c) e-mailowo pod adresem: [andrzej.boltryk@adwokatura.pl](mailto:andrzej.boltryk@adwokatura.pl)
  9. Dane osobowe będą przetwarzane:
    - 1) w celu związanym z przeprowadzeniem procedury wyboru wykonawcy przedmiotowego zamówienia oraz realizacji przedmiotu zamówienia – podstawa prawna art. 6 ust. 1 lit. b) RODO;
    - 2) w celu spełnienia przez Administratora obowiązków przewidzianych w przepisach prawa, w szczególności przepisów dotyczących zasad realizacji programów w zakresie polityki spójności finansowanych w perspektywie finansowej 2014-2020, przepisach podatkowych i o rachunkowości – podstawa prawna art. 6 ust. 1 lit. c) RODO w związku z innymi przepisami szczególnymi;
    - 3) w celu związanym z dochodzeniem roszczeń i obroną przed roszczeniami związanymi z prowadzoną działalnością gospodarczą oraz kontroli, co stanowi uzasadniony interes prawny ADO – podstawa prawna art. 6 ust. 1 lit. f) RODO;
  10. Dane osobowe mogą być ujawnione osobom upoważnionym przez Administratora, podmiotom świadczącym na rzecz Administratora usługi, w tym usługi techniczne i organizacyjne, usługi prawne, usługi doradcze, usługi finansowe, innym podmiotom/osobom/organom w zakresie i na zasadach określonych przepisami prawa, wykonawcom, którzy złożą oferty w postępowaniu, a także podmiotom/organom sprawującym kontrolę nad prawidłowością realizacji projektu przez Administratora.
  11. Dane osobowe zostaną udostępnione Instytucji Pośredniczącej – Polskiej Agencji Rozwoju i Przedsiębiorczości (z siedzibą w Warszawie, ul. Pańska 81/83, 00-834 Warszawa), Beneficjentowi realizującemu projekt – Polskie Stowarzyszenie Doradcze i Konsultingowe (z siedzibą w Białymstoku, ul. Pułkowa 11, 15 – 143 Białystok), oraz podmiotom, które na zlecenie Zamawiającego uczestniczą w realizacji projektu.
  12. Administrator nie przekazuje danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej.
  13. Dane osobowe będą przetwarzane przez okres realizacji zamówienia, przez okres wymagany przez odpowiednie przepisy prawa w zakresie przechowywania dokumentacji księgowej i podatkowej oraz dokumentacji dotyczącej realizacji projektu oraz przedawnienia roszczeń określony w przepisach prawa - w celu dochodzenia roszczeń i obrony przed ewentualnymi roszczeniami;
  14. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, ale niezbędne do zawarcia i realizacji umowy. Niepodanie danych będzie skutkowało brakiem możliwości zawarcia i realizacji umowy.
  15. Dane osobowe nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, a w szczególności nie będą podlegały profilowaniu.
  16. Wykonawcy przysługuje prawo do:
    - a) żądania dostępu do treści swoich danych osobowych oraz prawo ich sprostowania;
    - b) w przypadkach określonych przepisami prawa - żądania usunięcia danych, żądania ograniczenia przetwarzanych danych, przenoszenia danych, sprzeciwu wobec przetwarzania danych;



- c) prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego - Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, jeżeli przetwarzanie danych przez Administratora narusza przepisy dotyczące ochrony danych osobowych.

#### § 11

1. Spory powstałe na tle wykonania umowy będą rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Zamawiającego.
2. W sprawach nieuregulowanych umową zastosowanie mają w szczególności przepisy Kodeksu Cywilnego, Ustawy o usługach turystycznych oraz Ustawy prawo autorskie.
3. Integralną część umowy stanowią: specyfikacja istotnych warunków zamówienia oraz formularz ofertowy.
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.
5. Wszelkie załączniki stanowią integralną część umowy.

Zamawiający:

Wykonawca:

#### Załączniki:

1. SIWZ
2. Formularz ofertowy
3. Umowa powierzenia

## Załącznik nr 6 do zapytania ofertowego nr 02/05/02.03.03.POIR/2021

### WZÓR UMOWY POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH

zawarta w ..... w dniu ..... pomiędzy:

Polskim Stowarzyszeniem Doradczym i Konsultingowym z siedzibą w Białymstoku (15-143) przy ulicy Pułkowej 11, KRS 0000221615, REGON 052252089, NIP 542 290 15 67, reprezentowanym przez:

1. Tomasz Kozłowski – Prezes Zarządu, zwanym w dalszej części umowy: „Administratorem danych”

a

..... z siedzibą w ....., adres ....., NIP ....., reprezentowaną/nym przez: .....

zwaną/-ym w dalszej części umowy: „Podmiotem przetwarzającym”,

zwanymi łącznie Stronami,

o następującej treści:

#### § 1.

##### Powierzenie danych osobowych

1. Strony zgodnie oświadczają, że w dniu ..... zawarły umowę nr ..... o ....., zwaną dalej Umową główną, na podstawie której Podmiot przetwarzający będzie przetwarzał dane osobowe na udokumentowane polecenie Administratora danych osobowych na warunkach określonych w niniejszej umowie.
2. Strony zgodnie oświadczają, że niniejsza umowa reguluje prawa i obowiązki Stron oraz kwestie związane z zakresem, celem oraz zasadami przetwarzania danych osobowych w związku z wykonywaniem Umowy głównej.
3. Administrator danych osobowych powierza Podmiotowi przetwarzającemu do przetwarzania dane osobowe w zakresie określonym poniżej.
4. Administrator danych osobowych powierza Podmiotowi przetwarzającemu do przetwarzania następujące dane osobowe:
  - 1) imię i nazwisko,
  - 2) stanowisko oraz dane pracodawcy,
  - 3) telefon kontaktowy,
  - 4) e-mail,

w systemach informatycznych oraz w wersji papierowej w zakresie następujących czynności przetwarzania: zbierania, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie lub modyfikowanie, pobieranie, przeglądanie, wykorzystywanie, ujawnianie poprzez przesłanie, rozpowszechnianie lub innego rodzaju udostępnianie, dopasowywanie lub łączenie, ograniczanie, usuwanie lub niszczenie.

5. Podmiot przetwarzający oświadcza, że powierzone mu dane osobowe będą przechowywane na *własnych/cudzych* (\*niewłaściwe skreślić) serwerach znajdujących się w .....
6. Poprzez zawarcie Umowy głównej oraz niniejszej umowy Administrator danych osobowych poleca przetwarzanie danych osobowych Podmiotowi przetwarzającemu, a także każdej osobie działającej po udzieleniu upoważnienia przez Podmiot przetwarzający, co Strony uznają za udokumentowane polecenie w rozumieniu art. 28 ust. 3 lit. a w zw. z art. 29 Rozporządzenia

Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. U. UE. L. z 2016 r. Nr 119, str. 1) , zwanego dalej Rozporządzeniem.

7. Powierzone przez Administratora danych osobowych Podmiotowi przetwarzającemu dane osobowe mogą być przetwarzane wyłącznie w celu realizacji Umowy głównej.
8. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać, w tym wykorzystywać powierzone mu przez Administratora danych osobowych dane osobowe wyłącznie w celu oraz zakresie określonym w niniejszym paragrafie.

## § 2.

### Oświadczenia i obowiązki Podmiotu przetwarzającego

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z niniejszą umową oraz przepisami powszechnie obowiązującego prawa, w tym przepisami prawa krajowego oraz europejskiego dotyczącego ochrony danych osobowych.
2. Podmiot przetwarzający oświadcza, że ma wdrożone odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, by przetwarzanie danych osobowych spełniało wymogi przewidziane przepisami prawa, o których mowa w ust. 1 i chroniło prawa osób, których dane dotyczą. Podmiot przetwarzający oświadcza, że stosowane przez niego środki techniczne i organizacyjne zapewniają adekwatny stopień bezpieczeństwa zgodny z obowiązującymi przepisami prawa, w tym środki określone w art. 32 Rozporządzenia, do których należą między innymi:
  - 1) .....
  - 2) .....
  - 3) .....
3. Podmiot przetwarzający oświadcza, że do przetwarzania powierzonych na podstawie Umowy danych osobowych dostęp będą miały osoby, które:
  - 1) zostały przez Podmiot przetwarzający upoważnione do przetwarzania danych osobowych zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa,
  - 2) zobowiązały się do zachowania powierzonych danych osobowych w tajemnicy lub które podlegają ustawowemu obowiązkowi zachowania tajemnicy, zarówno w trakcie trwania stosunku prawnego pomiędzy tymi osobami a Podmiotem przetwarzającym, jak i po jego ustaniu.
4. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się, w miarę możliwości, do udzielania w niezbędnym zakresie pomocy Administratorowi danych osobowych poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne wywiązania się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą oraz wywiązywania się z obowiązków określonych w art. 32-36 Rozporządzenia.
5. Podmiot przetwarzający po stwierdzeniu naruszenia ochrony danych osobowych, bez zbędnej zwłoki, nie później niż w ciągu 24 godzin od stwierdzenia naruszenia, zgłasza je Administratorowi danych osobowych.
6. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do poinformowania, bez zbędnej zwłoki, nie później niż w ciągu 2 dni, o:
  - a) wszczęciu jakiegokolwiek postępowania sądowego lub administracyjnego prowadzonego przez jakiegokolwiek organy publiczne lub sądy, dotyczącego przetwarzania powierzonych Podmiotowi przetwarzającemu danych osobowych oraz o jego wyniku,

- b) wszelkich decyzjach administracyjnych lub orzeczeniach wydanych w stosunku do Podmiotu przetwarzającego dotyczących przetwarzania powierzonych Podmiotowi przetwarzającemu danych osobowych oraz jednocześnie przesłania kopii tej decyzji lub orzeczenia,
  - c) wszczęciu jakiegokolwiek kontroli lub inspekcji, których przedmiotem jest przetwarzanie powierzonych Podmiotowi przetwarzającemu danych osobowych, w szczególności prowadzonych przez organ nadzorczy oraz o jej wyniku.
7. Po rozwiązaniu lub wygaśnięciu niniejszej umowy, Podmiot przetwarzający jest bezwzględnie zobowiązany do zaprzestania przetwarzania powierzonych mu na podstawie niniejszej umowy danych osobowych oraz ich usunięcia po ustaniu przesłanek przetwarzania oraz przedstawienia podpisanego przez osoby uprawnione protokołu z wykonanej czynności i usunięcia wszelkich istniejących kopii danych osobowych, niezwłocznie, nie później niż w terminie 2 dni od dnia rozwiązania lub wygaśnięcia niniejszej umowy, chyba że powszechnie obowiązujące przepisy prawa krajowego lub europejskiego nakazują przechowywanie danych osobowych.

### § 3.

#### Oświadczenia i obowiązki Administratora danych osobowych

1. Administrator danych osobowych oświadcza, że jest uprawniony zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa do przetwarzania danych osobowych, które powierza na podstawie niniejszej umowy Podmiotowi przetwarzającemu.
2. Administrator danych oświadcza, że osoby, których powierzane dane dotyczą, wyraziły zgodę na przekazanie danych do państwa trzeciego w związku z realizacją Umowy głównej.
3. Administrator danych osobowych jest zobowiązany do współdziałania z Podmiotem przetwarzającym w zakresie realizacji niniejszej umowy.

### § 4.

#### Prawo kontroli

1. Administratorowi danych osobowych lub osobie upoważnionej przez Administratora danych osobowych przysługuje prawo kontroli prawidłowej realizacji, w tym audytu i inspekcji przez Podmiot przetwarzający postanowień niniejszej umowy, po uprzednim zawiadomieniu Podmiotu przetwarzającego z 3-dniowym wyprzedzeniem.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązany jest do udostępnienia Administratorowi danych osobowych wszelkich informacji niezbędnych do wykazania spełnienia obowiązków określonych w niniejszej umowie oraz przepisach prawa, o których mowa w § 2 ust. 1 niniejszej umowy oraz przyczyniania się do przeprowadzenia przez Administratora danych osobowych czynności, o których mowa w ust. 1 powyżej.
3. W celu wykonania kontroli, o której mowa w ust. 1, osoby upoważnione przez Administratora danych osobowych mają prawo do:
  - 1) wstępu do pomieszczeń, w których przetwarzane są dane osobowe i przeprowadzenia niezbędnych czynności kontrolnych,
  - 2) żądania złożenia pisemnych i ustnych wyjaśnień w celu ustalenia stanu faktycznego,
  - 3) przeprowadzania oględzin urządzeń, nośników oraz systemów informatycznych służących do przetwarzania danych.
4. Z czynności kontrolnych sporządza się protokół, którego jeden egzemplarz doręcza się Podmiotowi przetwarzającemu.

5. Podmiot przetwarzający niezwłocznie informuje Administratora danych osobowych, jeżeli jego zdaniem wydane mu polecenie stanowi naruszenie przepisów powszechnie obowiązującego prawa krajowego lub europejskiego.
6. Po kontroli, o której mowa w ust. 1 Administrator danych osobowych może zredagować i żądać wykonania zaleceń pokontrolnych, o ile są one zgodne z niniejszą umową i przepisami prawa powszechnie obowiązującego oraz określić termin ich realizacji. W przypadku niewykonania zaleceń w terminie, Administrator danych osobowych wyznaczy dodatkowy termin, a w przypadku jego niedotrzymania przez Podmiot przetwarzający, Administrator danych osobowych może niniejszą umowę rozwiązać.

#### § 5.

Podpowierzenie/Przekazanie danych osobowych do państw trzecich/udostępnienie danych

1. Podmiot przetwarzający może korzystać z usług innego podmiotu przetwarzającego (dalej jako Podwykonawca) na co Administrator danych osobowych wyraża zgodę pod warunkiem, że dalsze powierzenie przetwarzania danych będzie konieczne do prawidłowej realizacji przez Podmiot przetwarzający celu, o którym mowa w § 1 ust. 7 niniejszej umowy. Podmiot przetwarzający musi każdorazowo poinformować Administratora danych o podmiocie, któremu chce podpowierzyć dane, a Administrator w rozsądnym terminie, nie dłuższym niż 7 dni może wyrazić sprzeciw przeciwko podpowierzeniu.
2. Podmiot przetwarzający oświadcza, że na dzień zawarcia umowy następujące podmioty trzecie, na podstawie zawartych z Podmiotem przetwarzającym umów, mogą mieć dostęp do powierzonych przez Administratora danych osobowych danych:
  - a) .....
  - b) .....na co Administrator danych osobowych wyraża zgodę.
3. Podmiot przetwarzający oświadcza, że z podmiotami wymienionymi w ust. 2 powyżej zawarł, a z innymi Podwykonawcami zaakceptowanymi przez Administratora danych zawrze umowy powierzenia przetwarzania danych spełniające wymogi prawne oraz, że podmioty te spełniają/będą spełniać wszelkie wymogi związane z gwarancją bezpieczeństwa powierzanych im danych osobowych.
4. Podwykonawca jest zobowiązany do spełnienia tych samych gwarancji i obowiązków, jakie zostały nałożone na Podmiot przetwarzający na podstawie niniejszej umowy, w szczególności do spełnienia obowiązku zapewnienia wystarczających gwarancji wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, by przetwarzanie odpowiadało wymogom przepisów powszechnie obowiązującego prawa krajowego i europejskiego.
5. Podmiot przetwarzający ponosi pełną odpowiedzialność wobec Administratora danych osobowych za niewywiązanie się przez Podwykonawcę z obowiązków, o których mowa w ust. 4.
6. Administrator danych oświadcza, że przekazanie powierzonych danych osobowych do państwa trzeciego następuje na udokumentowane polecenie Administratora danych osobowych wynikające z Umowy głównej.

#### § 6.

Czas obowiązywania Umowy

1. Umowa zostaje zawarta na czas obowiązywania Umowy głównej.

2. Administrator danych osobowych jest uprawniony do rozwiązania niniejszej umowy ze skutkiem natychmiastowym w przypadku, gdy:
  - 1) zostanie stwierdzone prawomocną decyzją administracyjną lub prawomocnym wyrokiem sądu, że Podmiot przetwarzający naruszył zasady ochrony danych osobowych, o których mowa w niniejszej umowie,
  - 2) Podmiot przetwarzający nie przestrzega zasad przetwarzania danych osobowych określonych w niniejszej umowie oraz obowiązujących przepisach prawa europejskiego i krajowego,
  - 3) Podmiot przetwarzający powierzył przetwarzanie danych osobowych innemu podmiotowi z naruszeniem § 5 ust. 1 niniejszej umowy lub przekazał powierzone dane osobowe do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowych z naruszeniem § 5 ust. 4 niniejszej umowy.
3. W przypadku rozwiązania niniejszej umowy, rozwiązaniu ulega Umowa główna.

#### § 7.

##### Naruszenie ochrony danych osobowych

W przypadku naruszenia przepisów powszechnie obowiązującego prawa, w tym krajowego i europejskiego prawa dotyczącego ochrony danych osobowych, z przyczyn leżących po stronie Podmiotu przetwarzającego, w następstwie którego Administrator danych osobowych zostanie obciążony grzywną, karą administracyjną lub zostanie zobowiązany do wypłaty odszkodowania lub jakiegokolwiek innej należności bez względu na podstawę prawną, Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do zwrotu na rzecz Administratora danych osobowych równowartości kwot poniesionych przez Administratora danych osobowych z w/w tytułów oraz innych poniesionych przez Administratora danych osobowych kosztów związanych z dochodzeniem od niego należności przez podmioty trzecie lub organy publiczne.

#### § 8.

##### Postanowienia końcowe

1. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Wszelkie decyzje dotyczące przetwarzania danych osobowych, odbiegające od ustaleń zawartych w Umowie powinny być przekazywane drugiej Stronie w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
3. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową, zastosowanie mają przepisy powszechnie obowiązującego prawa, w tym krajowe oraz europejskie przepisy dotyczące ochrony danych osobowych.
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze Stron.

*Administrator danych*

*Podmiot przetwarzający*